



## Musée Français du Pétrole de Pechelbronn

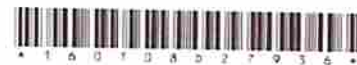
4 rue de l'école  
67250 Merwiller-Pechelbronn

Tél. et fax. : 03 88 80 91 08

Mail : [musee.petrole@musees-vosges-nord.org](mailto:musee.petrole@musees-vosges-nord.org)

Site : [www.musee-du-petrole.com](http://www.musee-du-petrole.com) ou [www.musee-petrole.webmuseo.com](http://www.musee-petrole.webmuseo.com)

Reçu par secrétariat le: 08/01/2016



Dossier suivi par : Pascale Roll-Schneider

Objet : Meilleurs vœux

PJ : Gazette bilan de l'année

Références : 2016.01.06

Merwiller-Pechelbronn, le 6 janvier 2016

Monsieur le Président,

L'année 2016 commence et il est temps pour le bureau directeur du musée de vous faire parvenir un petit bilan de l'année passée, à nouveau une année riche en événements...

A travers les décisions de la Communauté des Communes vous avez contribué à ce succès. Et c'est au nom de toute l'Association des Amis du Musée du Pétrole que nous aimerions vous remercier pour le soutien et les aides que vous nous avez apportés durant l'année écoulée.

Nous sommes déjà reconnaissants pour toutes les actions auxquelles vous participerez en 2016 et qui permettront à notre modeste musée de poursuivre et de concrétiser les projets à venir...

En espérant trouver à l'avenir le même soutien et la même participation amicale de votre part que par le passé, recevez, Monsieur le Président, nos salutations distinguées et tous nos vœux pour l'année 2016.

Association des Amis du Musée du Pétrole

Denise WEINLING

*Présidente de l'association*





# Quoi de neuf au musée ?



## Gazette 2015

### Une fréquentation en hausse...

La fin de l'année approche et nous avons le plaisir de vous présenter le bilan de 2015 toujours aussi riche en événements, rencontres et acquisitions.

La **fréquentation** est en hausse constante depuis 2013 :

- 2013 : 4058 pers.
- 2014 : 4206 pers.
- 2015 : 4360 pers.

**Générale** : 4360 personnes

**Individuels** : 1206 personnes dont 347 pers. ont participé aux sorties découvertes à thèmes.

**Groupes** : 2969 personnes dont 1080 ayant choisi l'option musée et sites extérieurs (surtout des scolaires !)

**Scolaires** : 1067 personnes « groupes scolaires » accueillis soit 995 élèves et 72 accompagnateurs (niveau primaire : 0 élèves et collège-lycée : 995 élèves avec la formule des bornes numériques.)

872 ont visités le musée et les sites et 123 le musée seul.

**A noter en plus** : **Exposition hors les murs (à La Petite Pierre)** : 1250 pers. Dont 992 payants, 258 gratuits et 167 allemands et 184 pers. d'autres pays ... non comptabilisés dans nos chiffres !

Lorsque le musée se visite tous les après-midi (sauf lundi) en juillet et en août, grâce à des emplois saisonniers, nous avons des touristes tous les jours : cette année ceux-ci furent accueillis par Perrine Bailly de Wissembourg et Joséphine Henrich de Langensoultzbach. Cette action sera reconduite en 2016... Pour les intéressés, pensez à postuler au plus vite.

En dehors des visiteurs individuels et des groupes classiques nous avons aussi accueilli des groupes spécifiques : cette année de nombreux collectionneurs de véhicules anciens divers et variés ont fait le déplacement jusqu'au secteur de Pechelbronn...



Groupe La Traction Universelle de Lorraine ...



Etudiants d'une école d'architecture italienne ...



Groupe du Cercle Le Voyageur de Hombourg (68) et leurs camping-cars ...





De nombreux journalistes se sont intéressés au musée, notamment FR 3 Alsace. Une première émission a été tournée pour une séquence de l'émission « *Mémoire 14-18* » avec Anne De Chalendar. Cette séquence portait sur le développement de la production de pétrole durant la guerre 14-18 et sera diffusée en juin-juillet 2016. Deux séquences de Rund Um de Cathy Hueber sur Pechelbronn ont été diffusées fin août. De nombreux autres contacts presse ont été fructueux : les *Estivales* de radio Est FM, des interviews réguliers de France Bleu Alsace...

**Quelques insertions presse écrite**

**MERKWILLER-PECHELBRONN  
Des apprentis illustrateurs**



L'illustratrice Shireley Freudenreich à confectionner avec les écoliers un « leporello », ou « livre-accordeon ». PHOTO DNA

Depuis plus de dix ans, le Parc naturel régional des Vosges du nord organise dans les sites culturels de son territoire une journée ludique en direction des enfants et leurs familles : les « Amuse-musées ». Au Musée français du Pétrole de Merkwiller-Pechelbronn, cette journée aura lieu ce dimanche 4 octobre (\*). Mais auparavant, pour éveiller la curiosité de quelques enfants, l'artiste intervenante, l'illustratrice strasbourgeoise Shireley Freudenreich, est venue dans la classe de CM1 de M. Chauvet de la commune réaliser avec les écoliers, en un peu plus de deux heures, un « leporello », un livre-accordeon. Par le pliage spécifique d'une feuille de papier assez rigide, un rectangle bien en longueur, on obtient un petit livre, qu'on peut déplier page par page ou entièrement pour ne voir qu'une

seule grande image. À partir de deux textes, l'un plus humoristique, l'autre plus poétique, les élèves ont réalisé leurs illustrations en coloriant « à l'envers » : les feuilles étant de couleur, il suffisait de placer le fond pour faire ressortir les motifs (ballon, lune, oiseau, souris, hibou...). Puis Shireley a proposé la confection d'un second leporello, avec des motifs découpés aux ciseaux. Cette séance a été une bonne introduction à l'animation des Amuse-Musées : la confection d'un leporello qui racontera le voyage d'une goutte de pétrole des profondeurs de la terre jusqu'à son exploitation en surface.

(\*) Début de l'animation à 14 h au Musée du pétrole de Merkwiller-Pechelbronn (lire en page 34).

PHOTO DNA

**Echo de PANA - Région**  
11.12.2014

**Le passé réurgent**  
Merkwiller-Pechelbronn

Un groupe de jeunes de la commune a passé une matinée à visiter les lieux de la guerre 14-18, accompagnés de leur professeur d'histoire. Ils ont découvert les vestiges de la bataille de la Colonne de fer, les restes de tranchées et les ruines des troupes allemandes. L'histoire du pétrole a été abordée également.



Les élèves ont été sensibilisés à l'importance du pétrole pendant la guerre et aux difficultés des soldats. Ils ont également découvert le rôle du pétrole dans l'industrie moderne.

**MERKWILLER-PECHELBRONN Au Musée français du pétrole : Un musée à toucher**

Une grande découverte... Le musée français du pétrole de Merkwiller-Pechelbronn est un lieu unique où l'on peut découvrir l'histoire du pétrole. Les visiteurs sont accueillis par une animation interactive qui leur fait découvrir les différentes étapes de la production du pétrole, de la découverte aux raffineries. Les visiteurs peuvent également participer à des ateliers de confection de « leporellos » et découvrir les collections de fossiles et de minéraux.

**BIB** (Logo)  
**MUSEE FRANCAIS DU PETROLE**  
**Merkwiller-Pechelbronn**  
Sortie Découverte à Thionne

**Sortie Découverte à Thionne**  
Dimanche 14 Juin 2015 à 14h00  
Participez à une séance ludique interactive avec Christine FISCHBACH (renseigner sur tous ateliers à la reception du Musée). Ce sera une matinée de photos. Elle vous permettra de découvrir les vestiges de ce patrimoine au Musée de Pechelbronn.

**Visite du Musée**  
du mardi à dimanche, 10h00 au midi, 14h00 et 16h00 de mardi à vendredi, de 14h00 à 16h00.

**WERKWILLER-PECHELBRONN - BITTERGRUBEN avec le Maître Gurbeloff**  
**Affluence record pour la sortie sur la géothermie**

Une grande découverte... La sortie sur la géothermie au Musée français du pétrole de Merkwiller-Pechelbronn a été un succès. Le Maître Gurbeloff a animé une séance interactive où les visiteurs ont découvert les techniques de forage et de production de la géothermie. Une affluence record a permis de découvrir les installations et de participer à des ateliers de confection de modèles de forage.

## Les diverses manifestations au musée en 2015 !

Le programme des **animations** organisées aussi bien à Merkwiller qu'à l'extérieur était varié; nous constatons que les thèmes historiques ou scientifiques rencontrent plus de succès que les propositions plus ludiques.

C'est la question des énergies qui intéresse le plus les visiteurs, près de 200 personnes à une sortie sur la géothermie en avril : conférence à la salle des fêtes de Merkwiller par Jean Schmittbuhl, directeur de recherche au CNRS et enseignant à l'EOST (Ecole et Observatoire des Sciences de la Terre) à Strasbourg; puis sortie sur le terrain à Rittershoffen pour le forage géothermique commenté par son directeur G. Villadangos.



Un mineur raconte : Henri Haessig

L'évolution des techniques des mines : avec Daniel Rodier

Sortie « géothermie » avec l'EOST



Sortie sur la ligne ferrovière de Pechelbronn Guy Troger et Denise Weinling



Les résurgences...avec Raymond Michels (CNRS)



Déambulations contées avec Christine Fischbach

En mai, à l'espace culturel de la Saline de Soultz-sous-Forêts, conférence sur la transition énergétique par Jean Christian Lhomme auteur de l'ouvrage « *La guerre des watts* ». Et en octobre, sortie découverte de Raymond Michels (chercheur CNRS, spécialiste en Géologie du pétrole et Gestion des Ressources Minérales et Energétiques de l'Université de Vandoeuvre-les-Nancy) qui a expliqué les résurgences et la passionnante géologie du pétrole mais a également répondu aux interrogations des visiteurs sur la problématique des énergies.

Les sorties historiques ont ressuscité le « Zegel » et les plus vieilles mines d'exploitation. La traditionnelle visite en alsacien, dans le cadre de « *E Frierjohr fer unseri Sproch* », permet de ne pas laisser tomber dans l'oubli le vocabulaire spécifique des travailleurs de Pechelbronn.

Les sorties découvertes à thèmes ont attiré 347 personnes.



LA SALINE



La randonnée pédestre d'une journée était cette année surtout centrée sur le secteur de Lampertsloch et de la famille Le Bel.



Les Amuse-Musées ont permis à des enfants, encadrés par une artiste professionnelle, Sherley Freudenreich, de réinterpréter en peinture les couches géologiques du sous-sol de Pechelbronn et le chemin du pétrole vers la surface de la terre. Dans la semaine précédente, la collaboration musée et Parc des Vosges du Nord a permis à Sherley de sensibiliser des enfants de l'école primaire de Merwiller (classe de M. Chauvet) à la pratique artistique.



## Autres animations d'importance...

Une autre animation en direction d'un public particulier peu présent dans nos musées : la semaine de l'Eveil des Sens. Le musée a proposé une visite tactile à des personnes mal ou non-voyantes à l'aide d'outils spécifiques, tels que des planches explicatives en braille et en relief, des objets à toucher ou sentir...



Le musée a de nouveau participé à la Fête du Patrimoine Industriel en juillet : depuis quelques années un réseau de sites industriels et techniques du grand Est de la France s'est constitué.

Dans ce cadre le musée a proposé une intervention de la plasticienne Valoo et son atelier artistique ambulante (A.a.a) : les artistes en herbe ont réalisé une fresque géante.



Le point d'orgue de la saison touristique a été une exposition reliée au centenaire de la guerre 14-18 « **30 juillet 1915 : Pechelbronn, 1er bombardement aérien d'un site pétrolier** » qui a eu lieu du 26 juillet au 16 août 2015.

Cette exposition a demandé beaucoup de travail à son principal concepteur Guy Troger. Si les recherches ont finalement porté des fruits en contacts et connaissances des événements sur les débuts de l'aviation militaire, il a été très difficile de trouver des objets à exposer en dehors de documents. Heureusement qu'une subvention de la Région Alsace a permis d'embaucher une historienne spécialisée en muséologie, Morgane Magnin, qui s'est montrée d'une grande efficacité.

L'inauguration en collaboration avec la commune a été rehaussée d'une conférence d'un spécialiste des débuts de l'aviation militaire, Claude Thollon, et d'un hommage aux morts du conflit.

Pour ceux qui n'auraient pu voir cette exposition, le livret est disponible à la boutique du musée...



Autre exposition, autre style, autre lieu : l'exposition « **Regards d'artistes sur un site industriel : Pechelbronn** », qui avait eu lieu à Strasbourg à l'Hôtel du Département en 2014, a été proposée tout l'été 2015 à la Maison du Parc des Vosges du Nord à La Petite Pierre.

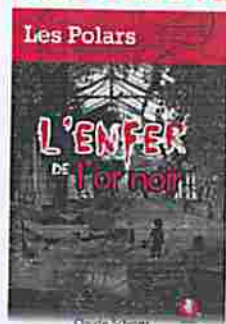




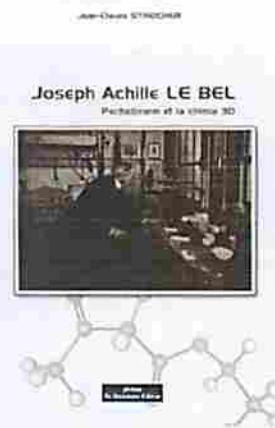
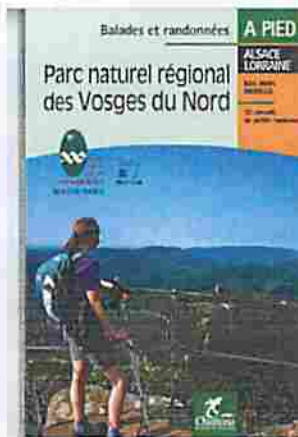


Des nouveautés en boutique du musée : les produits d'hygiène du *Tiroler Steinöl* tels que le savon ou gel douche au bitume connaissent beaucoup de succès. De nombreux ouvrages ont enrichi le rayon livre : la réédition de l'ouvrage sur Pechelbronn de René Walther, une biographie de JA. Le Bel par Jean-Claude Streicher, un polar régional « L'enfer noir » de Claude Schmitt qui se passe à Merkwiller et dans les environs, un ouvrage sur les gaz de schiste de Pierre René Bauquis...

**NOUVEAUTÉ**



Ça se passe près de chez vous! **MERKWILLER - PEHELBRONN**



**Concernant la vie de l'association**, nous avons eu le plaisir d'accueillir un nouveau guide au sein de l'équipe : François Pilgram de Retschwiller, professeur de SVT retraité.

Mais cette nouvelle arrivée ne compense pas le vieillissement de l'ensemble de l'équipe. 2015 a été riche en événements heureux, en animations et manifestations qui ont connu beaucoup de succès, mais aussi en événements plus tristes tel le décès de deux membres qui furent bien actifs : Gilbert Mevel et Ernest Popp. Gilbert Mevel a été guide depuis pratiquement les débuts du musée et Ernest Popp a beaucoup apporté au musée dans le domaine du raffinage.

**N'hésitez pas à faire un tour au musée car il s'enrichit et change sans cesse... Soyez aussi les bienvenus dans l'équipe de bénévoles du musée : accueil sympathique, travail passionnant et bonne humeur dans une franche amitié...**

Pour tout renseignement et obtenir le programme de la saison 2016 :

**Contact**

**Pascale ROLL-SCHNEIDER**

**Médiatrice culturelle**

**Musée Français du Pétrole, Merkwiller-Pechelbronn**

**Tel et fax : 03.88.80.91.08**

**Sites : [musee-du-petrole.com](http://musee-du-petrole.com) / [webmuseo.com/ws/musee-petrole](http://webmuseo.com/ws/musee-petrole)**

**mail : [musee.petrole@musees-vosges-nord.org](mailto:musee.petrole@musees-vosges-nord.org)**



# Association des Amis du Musée du Pétrole

## Adhésion et soutien à l'association et aux actions du musée !



**Cher(e)s ami(e)s du musée,  
Madame, Monsieur,**

L'histoire industrielle du pétrole a vu le jour à Pechelbronn.

De par votre métier ou par passion vous souhaitez entretenir «l'Histoire du Pétrole» et participer à la sauvegarde d'un patrimoine industrielle !

Rejoignez-nous et devenez membre de notre association !

Nous avons besoin de membres actifs pour porter le musée au plus haut niveau, augmenter les collections et maintenir à jour les connaissances et la documentation sur l'évolution des techniques pétrolières...

Pour adhérer, envoyer vos noms, prénoms, adresse, numéro de téléphone, e-mail, et bien sur verser une cotisation annuelle de 15 € par personne ou de 23 € pour un couple. Une carte de membre scellera cet engagement.

Tout éventuel don est déductible des impôts et fait l'objet d'un reçu fiscal. Votre don est indispensable pour que l'association puisse mener ses missions, elle puise sa force dans la générosité et le loyauté de ses donateurs...

Vous pouvez aussi régler par virements bancaires : ils sont à effectués à l'attention de l'Association des Amis du Musée Français du Pétrole à la caisse de Crédit Mutuel de l'Outre forêt code banque 102/8 compte N°000 5367 3040 clé RIB 10.

Sur demande nous vous expédierons les statuts de l'Association des Amis du Musée Français du Pétrole. Nous nous réunissons une fois par an pour l'assemblée générale, mais vous pouvez aussi venir à votre convenance consulter les archives du musée ou même passer un instant convivial en compagnie d'autres membres.

Alors n'hésitez plus, joignez-vous à nous.

La présidente



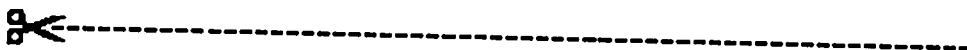
## Adhésion

Coupon-réponse concernant L'ADHESION 2016 à l'Association des Amis du Musée du Pétrole à compléter et à renvoyer avec votre règlement au bureau du musée : 2, route de Woerth / Merkwiller Pechelbronn. Les chèques sont à libeller à l'ordre de l'association des Amis du Musée du Pétrole.

Je soussigné(e).....souhaite adhérer/renouveler mon adhésion\* à l'association.

- Adhésion pour une personne = 15 Euro
- Adhésion pour un couple = 23 Euro  
(cocher la case qui convient)

\*Rayer les mentions inutiles



## Soutien aux activités du musée

Coupon à remplir et à renvoyer avec votre règlement au bureau du musée : 2, rte de Woerth / Merkwiller-Pechelbronn. Les chèques doivent être libellés au nom de l'association.

Je soussigné(e) : .....  
Fait un don de ..... Euro au Musée du Pétrole de Merkwiller-Pechelbronn.

Je souhaite recevoir un reçu fiscal de la part de l'association (envoyé en fin d'année) : oui – non\*

\*rayer les mentions inutiles

Votre don vous donne droit à une REDUCTION d'impôts : vous pouvez déduire de vos impôts 66% du montant de votre don.



*Foyeuses fêtes  
Bonne Année!*

*Toute l'équipe du musée...*

